

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. október 25. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Completare le definizioni con le parole corrispondenti scrivendole negli spazi. Attenzione: ci sono tre parole in più. L'esempio è indicato con lo „0”.

Professioni

addestratore di cani	giudice	vigile del fuoco	imbianchino
	muratore	agente di polizia stradale	professore universitario
	estetista	addetto alla lavanderia	infermiere
modello	macellaio	insegnante di liceo	farmacista

(0) È specializzato nell'insegnare ai cani ad obbedire all'uomo e a sviluppare una serie di comportamenti desiderati, ad esempio individuare persone o sostanze stupefacenti, difendere il proprietario e altre persone ecc. addestratore di cani

(1) È specializzato nel lavaggio o pulitura a secco di capi di vestiario, tappeti, coperte ecc. Lavora in luoghi esposti a sostanze chimiche, temperature elevate e odori intensi o, talvolta, sgradevoli. _____

(2) Promuove prodotti e accessori di moda in fotografie, filmati pubblicitari e sfilate. Collabora con case di moda e agenzie pubblicitarie. Il suo lavoro consiste essenzialmente nell'indossare abiti e accessori in occasione di eventi e sfilate di moda o per riprese fotografiche e televisive. Il suo corpo deve essere snello e ben proporzionato. Per questa professione sono richieste soprattutto persone giovani. _____

(3) Le sue attività possono comprendere: preparare lezioni ed esercitazioni; svolgere lezioni frontali ed esercitazioni individuali o in piccoli gruppi in modo da facilitare l'apprendimento; svolgere prove di verifica orali (interrogazioni) o scritte; correggere le prove scritte; riportare su un apposito registro l'attività svolta ogni giorno in classe e i voti attribuiti agli studenti; incontrare periodicamente i genitori per comunicare i risultati ottenuti dai figli. _____

(4) È specializzato nel trattamento del corpo a fini estetici. Le sue attività possono comprendere: esaminare la pelle dei clienti; decidere, in accordo col cliente, il tipo di trattamento e i prodotti più adatti alle sue esigenze; applicare maschere facciali per la pulizia profonda del viso; depilare parti del corpo; fare massaggi estetici; truccare utilizzando make-up professionale; prestare consulenza su come prendersi cura della pelle. _____

(5) Deve assicurare la sicurezza e l'ordinato svolgimento della circolazione di autoveicoli, controllare il rispetto delle norme sul traffico, lo stato dei veicoli, eseguire controlli sulla velocità dei veicoli, segnalare ed effettuare rilevazioni in caso di incidenti ecc. _____

(6) Si occupa della prevenzione delle malattie e del trattamento e assistenza dei pazienti, sia in autonomia che in collaborazione con le altre figure professionali che operano in ambito sanitario, quali ad esempio i medici. L'attività viene in genere svolta come dipendente in ospedali o case di cura, ma anche come libero professionista, sul territorio o a domicilio. _____

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(7) Svolge tutti i lavori di pittura all'interno e all'esterno di edifici. Può inoltre applicare carta da parati sulle pareti. Per lo svolgimento della sua attività utilizza scale, ponteggi, rulli, pennelli, pistole a spruzzo.

(8) Risolve le controversie e dispone provvedimenti punitivi (multe, carcere) verso persone o organizzazioni che hanno violato la legge. Può presiedere o partecipare a processi; ascoltare imputati, testimoni, avvocati, pubblici ministeri; esaminare prove documentali ecc.

(9) Le sue attività possono comprendere: uccidere gli animali o seguirne l'uccisione per mezzo di macchinari automatizzati; pulire e tagliare a pezzi le carcasse dissossando e separando i vari tagli di carne; preparare la carne per la vendita; vendere la carne.

(10) È specializzato in attività di prevenzione e spegnimento degli incendi, e nel salvataggio di persone, animali e cose in occasione di incendi, nubifragi, inondazioni, incidenti stradali, ecc. Per lo svolgimento della sua attività utilizza estintori, autopompe antincendio, scale e piattaforme elevatrici ecc. Utilizza inoltre indumenti di protezione, maschere per l'ossigeno, strumenti di misurazione e apparecchi per la rianimazione.

(www.professioni.info)

(10 punti)

Compito 2

Completare il testo scrivendo la parola adatta in ogni spazio tra quelle date. L'esempio è indicato con lo „0”.

Come proteggere la natura?

La missione del WWF è (0) costruire un mondo in cui l'uomo possa vivere in (11) _____ con la natura. È un sogno ambizioso: che cosa significa in concreto? In quali azioni si traduce?

La (12) _____ economica, materiale, quantitativa delle popolazioni umane ha un costo per la natura e per ciascuno di noi: le attività dell'uomo hanno superato i (13) _____ di sopportazione del nostro pianeta.

È come se (14) _____ di noi, al momento della nascita, ricevesse in dono una quota di natura: un po' di aria pulita, di acqua da bere, di preziose risorse naturali.

Questa quota di natura si impoverisce sempre di più, (15) _____ sempre di più. Se vogliamo un futuro dobbiamo invece custodirla, averne cura: (16) _____ il nostro peso sulle risorse naturali, alleggerire la nostra "impronta" sul pianeta.

Ma da che dipende il "consumo di natura"? Chi ne è responsabile? Come possiamo rimediare?

Il programma di lavoro del WWF tenta di dare una risposta a queste domande, tracciando un cambiamento di rotta verso la sostenibilità. Il nostro (17) _____ dipenderà da accordi globali che stabiliranno le quote di consumo sostenibili: importanti saranno dunque le scelte dei governi e delle istituzioni.

Ma anche tu puoi essere protagonista del cambiamento. Tu puoi (18) _____ di agire oppure di non agire: tra queste due strade si gioca il tuo futuro e quello delle specie animali e vegetali che vivono insieme a te su questo pianeta.

(www.wwf.it)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

0	distruggere	<i>costruire</i>	vedere	incontrare
11.	armonia	silenzio	solitudine	seguito
12.	riduzione	crescita	bilancia	fine
13.	materiali	rifiuti	fatti	limiti
14.	nessuno	qualcuno	ciascuno	tutto
15.	diminuisce	innalza	cresce	nasce
16.	alzare	aumentare	ridurre	mettere
17.	presente	passato	giorno	futuro
18.	chiedere	scegliere	finire	scrivere

(8 punti)

Compito 3

Decidere in base al testo se le affermazioni sono vere o false. L'esempio è indicato con lo „0”.

Teatro alla Scala: offerte per studenti nella stagione 2011-2012

Nell'ambito dell'iniziativa Invito alla Scala, il Servizio Promozione Culturale offre agli alunni delle classi quinte delle scuole elementari la possibilità di assistere a uno spettacolo a scelta tra:

- un balletto di repertorio della tradizione classica;
- un concerto le cui caratteristiche consentano l'avvicinamento alla musica dei piccoli spettatori.

Per gli alunni delle scuole medie, l'SPC offre la possibilità di assistere a uno o due spettacoli da scegliere tra:

- un balletto;
- un concerto le cui caratteristiche consentano l'avvicinamento alla musica dei giovani spettatori;
- un'anteprima dei concerti della Stagione Filarmonica.

Ai ragazzi delle scuole superiori, l'SPC offre la possibilità di assistere non solo agli spettacoli inseriti nell'iniziativa Invito alla Scala, ma anche a tutte le date fuori abbonamento presenti nel cartellone della Stagione. Il programma prevede la possibilità di assistere a tre, due o a un'unica occasione di spettacolo.

Per tutti e tre gli ordini di scuole il ritiro dei biglietti potrà essere effettuato circa 10 giorni prima dello spettacolo.

(www.teatroallascala.org)

		Vero	Falso
0	<i>Il Servizio Promozione Culturale dà la possibilità agli studenti di vedere spettacoli al Teatro alla Scala.</i>	X	
19.	Tutti gli studenti delle scuole elementari possono assistere ad uno spettacolo di balletto.		
20.	Gli alunni delle scuole medie possono scegliere tra due spettacoli.		
21.	Gli studenti di tutti e tre gli ordini di scuole hanno la possibilità di assistere ad un concerto.		
22.	Gli studenti delle superiori possono partecipare anche agli spettacoli inseriti in abbonamento.		

(4 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Completare il testo con le parti tolte scrivendo le lettere corrispondenti negli spazi.
L'esempio è indicato con lo „0”.

Tre gialli in tv

Don Matteo è (0) A trasmessa a partire dal 7 gennaio 2000.

Terence Hill (attore italiano, il cui vero nome è Mario Girotti) interpreta il protagonista Don Matteo, parroco della Chiesa di San Giovanni di Gubbio, caratterizzato dall'innato talento per le indagini e (23) _____. Grazie all'amicizia e alla collaborazione con il maresciallo Cecchini, riesce sempre a intrufolarsi nei casi su cui indagano i Carabinieri, (24) _____. Don Matteo è sempre gentile e disponibile anche verso gli assassini. La location principale della serie è Gubbio, che si trova nella regione Umbria. Nelle prime tre stagioni Gubbio (25) _____; a partire dalla quarta stagione, si è aggiunta, come secondaria, anche Roma. Diversi episodi sono inoltre stati girati in altri luoghi.

Il commissario Montalbano è una serie televisiva italiana prodotta dal 1999, arrivata finora (26) _____. La serie è tratta dai romanzi di Andrea Camilleri: ogni episodio della serie televisiva riprende – abbastanza fedelmente – la trama delle opere, e racconta le vicende di Salvo Montalbano, commissario di polizia nell'immaginaria cittadina siciliana di Vigata. Lui vive da solo, ma ha una fidanzata, Livia (27) _____.

Gran parte delle riprese sono state effettuate in Provincia di Ragusa; in particolare, gli esterni di alcuni episodi sono stati girati a Sampieri, a Scicli, nelle piazze di Ragusa Ibla, a Modica, al porto di Donnalucata ecc.

Il commissario Manara è una serie televisiva italiana di genere poliziesco che vede come attore protagonista Guido Caprino, nel ruolo di Luca Manara.

La serie è costituita da due stagioni di dodici episodi: la prima è stata trasmessa nel 2009, (28) _____ dal 3 marzo 2011. La storia è ambientata in una località di finzione, non meglio specificata, tra Orbetello e il promontorio dell'Argentario, ma in realtà la prima stagione è stata girata a circa 90 chilometri da quella zona, mentre la seconda in Maremma e a Roma. La prima stagione della serie inizia con l'arrivo in Toscana, in un paese della Maremma Grossetana, del nuovo commissario, Luca Manara, un tipo anticonformista che, grazie al suo fascino, (29) _____. Riesce a risolvere i casi di omicidio che si presentano in ogni episodio. In commissariato si trova a lavorare a stretto contatto con l'ispettore Lara Rubino, che Manara aveva già conosciuto durante la scuola per ispettori, e i due iniziano una relazione (30) _____. La seconda stagione inizia con il matrimonio tra i due protagonisti, Luca Manara e Lara Rubino, che viene interrotto da un omicidio. In conseguenza di ciò, Lara se ne va a Milano per un corso di aggiornamento ed è sostituita in commissariato da Marta, un'ispettrice proveniente da Roma.

(tratto da www.it.wikipedia.org)

- A) **una serie televisiva italiana**
- B) è stata l'unica location del telefilm
- C) conquista ogni donna del paese
- D) da una profonda conoscenza dell'animo umano
- E) con cui parla spesso al telefono
- F) che li porterà a fidanzarsi
- G) e spesso li risolve
- H) mentre la seconda è andata in onda
- I) all'ottava stagione

(8 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	10	
	2. feladat	8	
	3. feladat	4	
	4. feladat	8	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum.....

Dátum.....

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. október 25.

OLASZ NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. október 25. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- **A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Completare il testo con la forma corretta dei verbi tra parentesi. L'esempio è indicato con lo „0”.

Salvato da un cane

Un gatto rosso di pochi mesi chiuso in un sacco e gettato da un'altezza di venti metri, sarebbe morto se non fosse intervenuto a salvarlo un cane. L'episodio **(0)** è avvenuto (avvenire) a Vervio, provincia di Sondrio. Per fortuna del micio, un cane lupo di nome Otto, **(1)** _____ (passeggiare) in quella zona insieme alla propria padrona. "All'improvviso il mio cane ha fiutato qualcosa – spiega Graziella, la padrona – io non mi ero accorta di nulla. Otto **(2)** _____ (rimanere) incollato al guardrail con la testa rivolta verso il basso. **(3)** _____ (Guardare) immobile la terra in direzione di un minuscolo sacchetto bianco. Non lo **(4)** _____ (capire). Poi con uno scatto fulmineo mi è sfuggito. **(5)** _____ (Correre) velocissimo ed io dietro. **(6)** _____ (Dirigersi) dritto verso il sacco. È stato lì che mi sono accorta che quel sacchetto si muoveva. Qualcosa dentro faceva dei rumori, come dei pianti, ed io **(7)** _____ (spaventarsi). Il mio cane **(8)** _____ (aprirlo) con la bocca e le zampe. Di fronte a noi c'era un gattino intirizzito. Tutto bagnato, ma ancora vivo. L'abbiamo portato a casa e ripulito. L'ho chiamato Zac.”

Il micio è stato poi portato dalla veterinaria ed **(9)** _____ (tornare) a casa con la nuova padrona. "È un gesto orrendo quello che hanno fatto – sottolinea Graziella – e comunque Zac e Otto **(10)** _____ (diventare) inseparabili amici".

(www.agi.it)

(10 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Completare il testo con le parole adatte scegliendole tra quelle date. L'esempio è indicato con lo „0”.

L' inchiesta sulla qualità di vita nelle maggiori città mondiali

L'Economist ha pubblicato l'edizione 2011 della classifica delle città più vivibili al mondo. Il concetto di vivibilità viene (0) definito come la capacità di una città di fornire le migliori condizioni di vita, secondo parametri quali la sicurezza, l'educazione, l'igiene, il divertimento, la stabilità politico-economica e i trasporti pubblici. L'importanza di questa lista risiede nel fatto che le grandi aziende che operano a livello internazionale la usano per (11) _____ dove apriranno i loro uffici e gli stabilimenti e quanto pagheranno ai dipendenti. Alla città di New York viene dato un punteggio base di 100 e le altre città sono (12) _____ per confronto. Quest'anno Melbourne rimpiazza Vancouver in cima alla classifica: ciò (13) _____ ad un leggero peggioramento del punteggio attribuito alle infrastrutture di Vancouver a causa della chiusura di una delle principali arterie stradali. Questo peggioramento è lievissimo e non deve far pensare che la qualità della vita a Vancouver sia diventata improvvisamente pessima. In termini pratici a Vancouver (14) _____ bene quanto a Melbourne, e ad Auckland in Nuova Zelanda. (15) _____, le città in cima alla classifica sono di medie dimensioni, in nazioni ricche, con una densità della popolazione relativamente bassa.

(www.italiansinfuga.com)

0	<i>definito</i>	definiti	definire	definite
11.	decideranno	decidere	decidendo	decidono
12.	valutando	valutano	si valuta	valutate
13.	ha dovuto	hanno dovuto	è dovuto	sono dovute
14.	vive	si vive	si vivono	vivevano
15.	Riassumere	Riassumono	Hanno riassunto	Riassumendo

(5 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Completare il testo scegliendo le parole tra quelle elencate. Attenzione: ci sono 2 parole in più. L'esempio è indicato con lo „0”.

~~me~~ stessi nessuno alcune quello a cui che qualche

Intervista a una maestra

– A (0) me piace questo mestiere, è sempre bello vedere i bambini che imparano, crescono, ragionano. Purtroppo però i risultati calano e capita di trovarsi di fronte a delle situazioni inimmaginabili. Con i genitori non c'è più un rapporto confidenziale, bisogna stare attenti a (16) _____ che si dice, a volte sono gli (17) _____ alunni che ci pregano di non dire (18) _____ cose ai loro genitori, per paura.

– A parlare così è E. G. un'insegnante della scuola primaria di Suno, in provincia di Novara, (19) _____ abbiamo chiesto un parere sui fatti di cronaca che hanno visto protagonisti studenti vandali e professori incapaci di reagire durante l'anno scolastico appena terminato.

È vero che gli alunni sono cambiati?

– Sono cambiati la società, gli alunni, le regole di comportamento e anche le sanzioni. E forse anche la conoscenza delle norme del vivere civile. È cambiata soprattutto la concezione del rispetto (20) _____ è fondamentale per una convivenza civile.

(www.telegiornaliste.com)

(5 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 4

Completare il testo con le preposizioni articolate. L'esempio è indicato con lo „0”.

Viaggio nella memoria. La lettera del giovane Aldo Moro

Quando arrivai (0) alla stazione di Milano, rimasi stupito (21) _____ grande volta di acciaio e vetro che la ricopriva. Pensai subito che quell'opera dell'ingegneria che avvolgeva come un mantello protettivo uomini e treni, doveva essere sicuramente una delle realizzazioni più moderne ed ardite mai realizzate (22) _____ uomo.

Quando scesi (23) _____ treno, mi guardai attorno per vedere cosa dovevo fare. La mattina era piuttosto fredda ed io avevo innanzitutto bisogno di lavarmi le mani ed il viso, di ravviarmi i capelli che si erano scomposti per non sfigurare di fronte ai cittadini di Milano. Così andai in cerca di una fontana pubblica, mi rinfrescai il viso, mi pulii le mani e mi pettinai. Certamente mi afferrò una gran fame e mi sorse l'idea di entrare in qualche bar, ma mi astenni per paura di consumare subito i pochi soldi che avevo in tasca. Uscito (24) _____ stazione, mi mescolai alla gente che indifferentemente mi passava da tutti i lati, prendendo diverse direzioni. Avevo bisogno di mettere ad ogni costo qualcosa (25) _____ stomaco e così andavo in cerca di un posticino per sedermi e per mangiare un po' (26) _____ mio pane e formaggio. Dopo aver trovato un posto appartato, temendo di essere visto con quel pezzo di pane rustico in mano, mi guardavo attorno come un ladro che avesse una refurtiva nascosta, poi ne mangiai avidamente insieme ad un cane che (27) _____ frattempo si era avvicinato e che mi guardava desiderosamente. Poi mi diressi al centro, dopo aver chiesto informazioni ad una guardia. Poco dopo mi trovai davanti (28) _____ imponente monumento del Duomo e rimasi incantato (29) _____ sua enorme mole gotica e (30) _____ guglie sormontate da bellissime statue.

(www.books.google.hu)

(10 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	10	
	2. feladat	5	
	3. feladat	5	
	4. feladat	10	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ

ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. október 25. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK

MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó a hanghordozóról anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két vagy több részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A feladatlapon szereplő utasításokat a hanghordozóról is hallja.
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- Pontosan figyelje meg a mintamegoldást, és aszerint írja le a saját megoldását!
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat!
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Benvenuti alla prova auditiva di italiano!

L'esame comprende tre compiti. I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando, mentre i compiti e le istruzioni sono descritti in questo quaderno.

Ogni compito verrà introdotto da un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.

Seguirà una breve pausa affinché possiate leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo.

Ascolterete il testo dal principio alla fine.

Dopo un'altra breve pausa potrete ascoltare il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due o in più parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.

La durata della prova è di 30 minuti.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 1

Ascolterete le risposte alle domande dei giovani in un programma radiofonico. Il compito è di trovare per ogni domanda la risposta giusta mettendo la lettera adatta negli spazi. L'esempio è indicato con lo "0".

A te la risposta

Domande:

Chi sono i truzzi? (0) A

Perché nonostante siamo ad ottobre, come temperatura, si sta ancora bene? (1) _____

Se poteste permettervelo, quale quadro famoso mettereste nel vostro salotto? (2) _____

Avreste un libro da consigliarmi? (3) _____

Messaggio per conquistare una ragazza? (4) _____

Classico o linguistico ... ? Sto valutando questi due licei per il prossimo anno. Mi aiutate nella scelta? (5) _____

Quali sono, secondo voi, i maggiori problemi del Milan? (6) _____

Vale la pena pescare in un piccolo torrente? (7) _____

Mi fa male l'occhio sinistro da una settimana. Cosa devo fare? (8) _____

(8 punti)**Finisce qui il primo compito.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Sentirete un'attrice italiana parlare del suo rapporto con il denaro. Il compito è di decidere se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta negli spazi. L'esempio è indicato con lo "0".

Per un viaggio non baderei a spese

		Vero	Falso
0	<i>All'inizio l'attrice si è comprata una piccola casa.</i>	X	
9.	Accetta solo gli impegni che vengono pagati bene.		
10.	Sa esattamente quanti soldi ha in banca.		
11.	Spende poco per regali.		
12.	Non ha problemi con la tecnologia.		
13.	Per le operazioni bancarie preferisce il contatto personale.		
14.	Una volta è riuscita a vincere una somma enorme in Borsa.		
15.	Preferisce gli investimenti a breve termine.		
16.	Preferisce risparmiare sui viaggi.		

(8 punti)

Finisce qui il secondo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 3

Ascolterete un'intervista fatta al regista Gianni di Gregorio. Il compito è di scegliere tra le proposte mettendo una crocetta sulle lettere giuste. L'esempio è indicato con lo "0".

Pranzo di ferragosto – Intervista al regista**(0) Il regista si sente**

<input checked="" type="checkbox"/> A: emozionato.	B: coraggioso.	C: piccolo.
---	----------------	-------------

(17) Il regista ha vissuto a lungo con

A: il padre.	B: la madre.	C: le zie.
--------------	--------------	------------

(18) I produttori

A: erano entusiasti della sceneggiatura.	B: non ne volevano sentire.	C: hanno finanziato tutto.
--	-----------------------------	----------------------------

(19) Le quattro signore protagoniste erano

A: attrici famose.	B: di varia provenienza.	C: parenti del regista.
--------------------	--------------------------	-------------------------

(20) Le protagoniste

A: seguivano sempre le istruzioni.	B: recitavano per conto loro.	C: non creavano nessun problema.
------------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

(21) Le signore hanno espresso

A: tanta vitalità.	B: incertezze.	C: stanchezza.
--------------------	----------------	----------------

(22) Nel film si vedono

A: quartieri moderni.	B: monumenti antichi.	C: strade piene di gente.
-----------------------	-----------------------	---------------------------

(23) Secondo il regista il nuovo cinema italiano

A: è noioso.	B: promette bene.	C: non ha futuro.
--------------	-------------------	-------------------

(24) Il regista

A: ha un'idea ben chiara per il nuovo film.	B: non ha idee per un nuovo film.	C: non ha tempo per pensare a un nuovo film.
---	-----------------------------------	--

(8 punti)

Finisce qui il terzo compito.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	8	
FELADATPONT ÖSSZESEN		24	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2012. október 25.

OLASZ NYELV

EMELT SZINTŰ

ÍRÁSBELI VIZSGA

2012. október 25. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

EMBERI ERŐFORRÁSOK

MINISZTERIUMA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos pizskozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. A tisztázat leírása után a pizskozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt pizskozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg a maximális terjedelmet sem! **Amennyiben az írásmű terjedelme eltér a megadottól, az eltérés mértékétől függően arra csak kevesebb pont adható.**
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótár-használat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Compito 2

Scegliere tra i temi a) o b).

Tema a)

Scrivere un'e-mail di 200-250 parole ad Adriana.

È da un po' di tempo che mi sento come se stessi sprecando la mia vita. Mi sembra che tutti gli altri vivano una vita intensa e io no: rimango sempre a guardare. Ho 18 anni e ho una voglia matta di andare via di casa, partire, andare dai miei cugini negli Usa, viaggiare anche qui in Italia da sola. Insomma, provare ad essere autonoma, come altre mie compagne. Ma vengo sempre frenata dai miei genitori che si allarmano se mi allontanano per più di 2 ore da loro. Che devo fare?

Adriana

(www.it.answers.yahoo.com)

Nel messaggio bisogna:

- esporre un parere sulla situazione di Adriana e sul comportamento dei suoi genitori;
- descrivere le conseguenze di andare via di casa;
- dare dei consigli ad Adriana su come cambiare la situazione.

(18 punti)

Tema b)

Scrivere un messaggio di 200-250 parole su un forum Internet dedicato ai giovani.

Ciao ragazzi! Secondo voi, i pc potranno in futuro sostituire i libri? In questo modo si risparmierebbe carta, meno alberi verrebbero abbattuti e ci sarebbero meno libri da portare nello zaino. Sarebbe molto bello portare a scuola un computer anziché una marea di libri!

Nicola

(www.it.answers.yahoo.com)

Nel messaggio bisogna:

- rispondere alla domanda di Nicola;
- commentare le sue affermazioni;
- elencare aspetti positivi e negativi dei libri e del computer.

(18 punti)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	4	
	Szókincs, kifejezésmód	3	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	4	
	Íráskép	1	
	Összesen	12	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Szövegalkotás	2	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	Összesen	18	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: